

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 22 (1992)  
**Heft:** 12

**Buchbesprechung:** Lu pour vous

**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

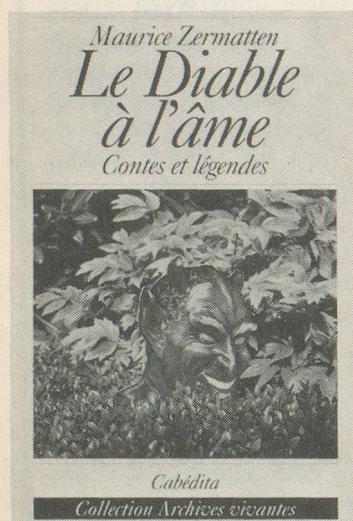
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Lu pour vous

Christian Küchli  
Photos de Jeanne Chevalier  
**La forêt suisse**  
Ses racines, ses visages, son avenir  
Editions Payot



L'odeur de la résine dans les sous-bois surchauffés, la salamandre tachetée qui se tortille sur les feuilles humides du châtaignier, le rossignol dans la forêt riveraine: ce n'est qu'à pied qu'on découvre ce monde. A l'occasion de son cent cinquantième anniversaire, la Société forestière suisse a choisi de faire visiter seize forêts de Suisse pour illustrer la diversité et la richesse d'apparences qu'elles y revêtent. On pourra d'abord se promener dans le livre, puis prendre la brochure qui l'accompagne pour une randonnée sur le terrain. C'est donc une double découverte qui est proposée au lecteur.

La forêt jardinée de Couvet, par exemple, est une forêt de famille où le sapin, l'épicéa et divers feuillus se côtoient dans un mélange très varié. On y poursuit le traitement en vigueur depuis une centaine d'années, dont le but est de se rapprocher pas à pas, en respectant la nature, de l'état promettant la plus grande production possible de bois de qualité avec le minimum de soin. Une des dernières chênaies de Suisse se trouve dans la forêt du Galm près de Morat. Les vieux arbres ont dépassé la plénitude de leur vitalité, les grands perdent de leur faculté germinative. Ils ne se régénéreront pas. Aussi discute-t-on de l'opportunité de laisser à elle-même une surface témoin de vieux bois, par respect envers ces vétérans et à titre de dépôt pour nos archives culturelles. Le Bois Bataillard, essentiellement formé de hêtres, occupe sur le Mont-d'Or une bande de 150 mètres de large. Il fut classé au XVII<sup>e</sup> siècle en bois d'avenue, ou forêt garde-frontière, et entouré d'un mur de pierres. Il reçut très tôt un traitement sylvicole spécial. Mission délicate pour les forestiers genevois du Val de l'Allondon, qui doivent arbitrer les intérêts divergents, conserver le caractère de la forêt et la gérer comme lieu de délassement sans la râver au rang de parc surexploité.

Maurice Zermatten  
**Le Diable à l'âme**  
Contes et légendes des Alpes  
Editions Cabédita

Le nouveau et formidable ouvrage de Maurice Zermatten nous démontre combien le conte et la légende ne sont pas seulement une mode; ce sont des besoins. En effet, le conte n'est-il pas, par définition, la poésie, le merveilleux? Parfois cruel, amoral, comme la vie. Exaltation du bien, punition du mal, consolation de la souffrance; échappée vers le paradis ou descente en enfer...

Nos Anciens les racontaient à longueur de veillées. Les fées, les revenants, les sorciers, sorcières, diables et diablesse peuplaient leurs longs hivers. Sous la surface captivante du récit, ils retrouvaient leur passé mais aussi leur présent, leurs misères et leurs espérances. Le miroir réfléchissait, en même temps que leurs préoccupations et occupations quotidiennes.

Quel affrontement perpétuel entre le Bien et le Mal! Par personnages interposés: le Sorcier (plus souvent même la Sorcière), présence charnelle du Diable parmi nous. Et l'ecclésiastique de service, gardien des clefs du paradis.

Au sein de ce beau livre contenant quinze passionnantes légendes, le Diable est partout, patelin, enjôleur, distribuant son or, incitant à la luxure et autres dérèglements.

Miroir de la société, la légende est plus que jamais à la mode.

Ce merveilleux nouveau livre de Maurice Zermatten confirme ce formidable regain d'intérêt à l'égard des légendes. Un fabuleux livre signé par cet éminent écrivain valaisan.

**Ovronnaz**  
Particulier loue grand appartement neuf  
tout confort  
Pelouse 500 m. Centre thermal  
**Prix spécial AVS**  
Tél. 027/86 23 07

## Hôtel-Pension FLORISSANT

Chambres confortables, balcons, jardin, places de parc, cuisine soignée, régime sur demande, situation très calme.

Fam. Amstutz-Chanton  
1837 Château-d'Œx, tél. 029/4 60 60



**Yvette Z'Graggen**  
**La Punta**  
**Editions de l'Aire**

Dans son nouveau roman, Yvette Z'Graggen renoue avec la fiction sans renoncer à puiser dans son «vécu». Amalgame parfaitement réussi!

La Punta de Tarifa, lieu magique et symbolique au sud-ouest de l'Espagne, c'est le point de rencontre entre la Méditerranée et l'Atlantique, dont les eaux s'affrontent, se mêlent, se confondent, c'est, tout d'abord de l'Europe, l'ouverture vers un «ailleurs» qu'on imagine en l'attente de le connaître.

C'est aussi l'histoire d'un couple marié depuis quarante ans. Il choisit d'aller vivre sur la Costa Blanca où l'on peut acquérir une maison pour «une bouchée de pain». Florence et Vincent ont été contraints de quitter leur appartement genevois, son nouveau loyer, après transformations, devenu exorbitant pour leurs moyens de retraités. Ils ne partagent plus guère de choses ensemble, sinon des habitudes. Ils ont un fils au Canada qu'ils voient rarement.

Le bungalow dont ils sont propriétaires, la mer, le paysage, la mentalité des indigènes, Florence les apprécie très vite, le monde ne s'arrête pas aux frontières helvétiques... Vincent ne la suit pas dans sa volonté de prendre racine, il macère dans l'amertume, compare, regrette, juge ces gens qui bradent leurs terres...

Florence ne veut pas se laisser enlisier dans la vieillesse. Vincent se recroqueville et maudit cet exil précipité qui n'était pas programmé. Entre eux, le mur s'épaissit. Les temps sont venus de la mornitude à deux, du chacun pour soi, des propos acerbes.

Florence se souvient qu'elle a publié un roman autrefois, que son mari n'a pas pris au sérieux, retrouve le plaisir d'écrire. Elle achète un cahier, interroge sa mémoire pour mieux se cerner et comprendre son père et sa mère, si amoureux qu'il n'y avait pas de place entre eux pour leur petite fille condamnée à s'inventer un «radeau-solitude» afin de traverser l'enfance. Une solitude qui lui tiendra souvent compagnie plus tard.

Écrire, pour se sentir exister, pour donner un sens à la vie, pour ne pas abdiquer à soi-même.

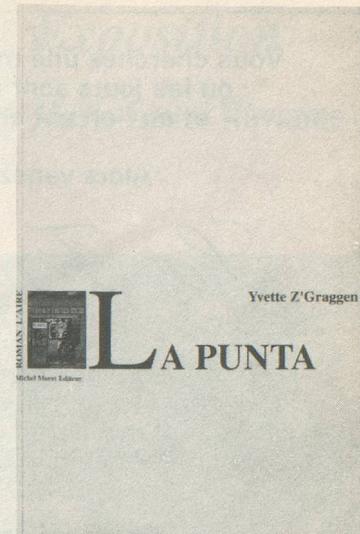
Un jour, arrive une lettre de Genève. Elle remet tout en question. Vincent exulte, renaît, la chance leur tend la main: une régie leur signale un appartement à louer dans leur ancien quartier, à prix abordable. La villa, tant pis, on arrivera bien à la vendre...

C'est comme si la terre se dérobait sous les pieds de Florence. Abandonner ce qu'elle est en train de découvrir, recommencer à vivre comme avant: le ron-ron quotidien, l'ennui, la banalité, la famine affective?

La Punta, une histoire particulière n'occultant jamais celle des peuples autour de nous, qui ne cessent de se déchirer au nom d'idéologies, de religions ou de racismes. Le lecteur appréciera que ce livre déborde les limites du seul roman pour nous situer avec ses personnages, dont les comportements nous sont proches, dans un contexte concernant chacun de nous.

Impeccable, l'écriture! Directe, incisive, sans complaisance, jouant un rôle de miroir, d'écho, d'accompagnement efficace, elle plaque étroitement à la chair du récit. Tout un art auquel est sensible depuis longtemps le public d'Yvette Z'Graggen.

Mireille Kuttel



Yvette Z'Graggen

### **Trois Garçons grandissent**

Notre collaboratrice, Mme Marguerite Humberset, a publié un livre sous le titre "Trois Garçons grandissent". Elle passe en revue tous les bons et les mauvais moments que lui ont fait passer ses enfants au cours de leur adolescence. Cet ouvrage remarquable, écrit dans un style tendre et percutant, rappellera de nombreux souvenirs à tous ceux qui ont élevé leurs enfants à la même époque.

On peut le commander au prix de Fr. 24.80 + port, auprès de Mme Marguerite Humberset, Le Collège, 1147 Montricher, tél. 021/864 59 36.



### **LE CHATEAU DE CONSTANTINE**

Maison de vacances et de convalescence accueille dames et couples pour des séjours de 8 jours à plusieurs mois.

Vous trouverez une ambiance sympathique et chaleureuse.

Le petit déjeuner est servi en chambre. Thé l'après-midi.

Prix par jour: chambre et pension complète de Fr. 45.- à Fr. 59.-

En été vous pourrez profiter du grand parc ombragé.

En hiver les prix sont avantageux et la maison est bien chauffée.

Fermeture annuelle du 1er novembre au 15 décembre.

Le Directeur Olivier VUILLE répond à vos appels  
au 037/77 13 18

1857 CONSTANTINE

### **A l'Anémone**

#### **SOUS GARE**

Au. William Fraisse 6, 1006 Lausanne. tél. (021) 26 80 26

*Robes, jupes*

*Pulls et blouses*

*Lingerie, gaines, soutiens-gorge*

*Robes de chambre*

*A. Keim*